

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 201/2010

(2010. gada 10. marts),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenojama Padomes Regula (EK) Nr. 1006/2008 par atļaujām, kuras Kopienas zvejas kuģiem izdod zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem, un par trešo valstu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1006/2008 par atļaujām, kuras Kopienas zvejas kuģiem izdod zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem, un par trešo valstu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 26. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienības (ES) ūdeņi atrodas tiešā to ūdeņu tuvumā, kuri ir Norvēģijas un Fēru salu suverenitātē un jurisdikcijā, un tāpēc ir lietderīgi paredzēt konkrētus nosacījumus, ar kādiem izdod atļaujas ES kuģiem, kuri iesaistās zvejas darbībās Norvēģijas ūdeņos Ziemeļjūrā un Fēru salu ūdeņos.
- (2) Lai atbalstītu vietējo zvejas kuģu veiktās zvejas darbības, jānosaka zināmi ģeogrāfiski piekļuves ierobežojumi trešo valstu kuģiem.
- (3) ES ūdeņi atrodas tiešā to ūdeņu tuvumā, kuri ir Norvēģijas un Fēru salu suverenitātē un jurisdikcijā, un tāpēc ir lietderīgi paredzēt konkrētus nosacījumus, ar kādiem izdod atļaujas zvejas kuģiem, kuri peld ar Norvēģijas un Fēru salu karogu un iesaistās zvejas darbībās ES ūdeņos.
- (4) Lai dotu Komisijai piekļuvi papildu datiem, jāprecizē trešo valstu kuģu zvejas atļauju pieprasījumu saturs.
- (5) Lai nodrošinātu, ka putasu un makreles nozvejas, kuras ES ūdeņos guvuši trešo valstu kuģi, ir pienācīgi uzskaitītas, uz šādiem kuģiem jāattiecinā pastiprināti kontroles noteikumi. Minētajiem noteikumiem jābūt saskaņā ar Eiropas Kopienas un Norvēģijas nolīgumu, kas apstiprināts ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2214/80<sup>(2)</sup>, un Eiropas Kopienas un Fēru salu nolīgumu, kas apstiprināts ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2211/80<sup>(3)</sup>.

(6) Kuģiem, kam nav saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1006/2008 izdotas atļaujas, jābūt iespējai tranzītā šķērsot ES ūdeņus, ja to zvejas rīki ir novietoti tā, ka tie nav gatavi tūlītējai izmantošanai zvejas darbībās.

(7) Attiecīgi jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi par Regulas (EK) Nr. 1006/2008 piemērošanu.

(8) Šī regula nodrošina to noteikumu piemērošanas nepārtrauktību, kas patlaban paredzēti ar Padomes 2009. gada 16. janvāra Regulu (EK) Nr. 43/2009, ko 2009. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti<sup>(4)</sup>.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

## ES KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS ĀRPUS ES ŪDEŅIEM

1. pants

## Zvejas atļaujas

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1006/2008 3. panta, ES kuģi, kuru tilpība ir 200 GT vai mazāka un kuri iesaistās zvejas darbībās Norvēģijas ūdeņos Ziemeļjūrā, ir atbrīvoti no prasības par zvejas atļauju.

2. pants

## Ģeogrāfiskie ierobežojumi

1. ES zvejas kuģiem, kuri ir tiesīgi iesaistīties zvejas darbībās Norvēģijas ūdeņos Ziemeļjūrā, nav atļauts veikt zvejas darbības Skagerakā, 12 jūras jūdžu zonā no Norvēģijas bāzes līnijas.

<sup>(1)</sup> OV L 286, 29.10.2008., 33. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 226, 29.8.1980., 47. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 226, 29.8.1980., 11. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 22, 26.1.2009., 1. lpp.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, kuģiem, kas peld ar Dānijas vai Zviedrijas karogu un ir reģistrēti šajās valstīs, ir atļauts veikt zvejas darbības Skagerakā, apgabalā, kurš plešas līdz četru jūras jūdžu zonai no Norvēģijas bāzes līnijas.

### 3. pants

#### Saistītie nosacījumi

ES kuģi, kam izdota atļauja vienas sugas specializētai zvejai Fēru salu ūdeņos, var veikt arī citu sugu specializētu zveju, ja tie iepriekš informē Fēru salu iestādes.

### 4. pants

#### Vispārēji pienākumi

ES zvejas kuģi, kuri veic zvejas darbības ārpus ES ūdeņiem, pilda saglabāšanas un kontroles pasākumus un visus pārējos noteikumus, kas attiecas uz zonu, kurā tie darbojas.

## II NODAĻA

### TREŠO VALSTU ZVEJAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS ES ŪDEŅOS

### 5. pants

#### Zvejas atļaujas

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1006/2008 18. panta 1. punkta a) apakšpunkta, zvejas kuģi, kuru bruto tilpība ir mazāka par 200 GT, kuri peld ar Norvēģijas karogu un iesaistās zvejas darbībās ES ūdeņos, ir atbrīvoti no prasības par zvejas atļauju.

### 6. pants

#### Zvejas atļauju pieprasījumu nosūtīšana un to saturs

Regulas (EK) Nr. 1006/2008 19. pantā minētajos zvejas atļauju pieprasījumos norāda informāciju, kas I pielikumā prasīta no attiecīgās karoga valsts kuģiem.

### 7. pants

#### Ģeogrāfiskie ierobežojumi

1. Kuģiem, kas peld ar Norvēģijas karogu vai ir reģistrēti Fēru salās un kas ir tiesīgi iesaistīties zvejas darbībās ES ūdeņos, nav atļauts zvejas darbības veikt 12 jūras jūdžu zonā no dalībvalstu bāzes līnijas ICES IV zonā<sup>(1)</sup>, Kategatā un Atlantijas okeānā uz ziemeļiem no 43°00'N, izņemot apgabalu, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002<sup>(2)</sup> 18. pantā.

<sup>(1)</sup> OV L 87, 31.3.2009., 70. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, zvejas kuģiem, kas peld ar Norvēģijas karogu, ir atļauts veikt zvejas darbības Skagerakā, apgabalā, kurš plešas līdz četru jūras jūdžu zonai no Dānijas un Zviedrijas bāzes līnijas.

### 8. pants

#### Zvejas žurnāls

Papildus Padomes 2009. gada 20. novembra Regulas (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem<sup>(3)</sup>, 14. panta 8. punkta prasību izpildei tāda trešās valsts zvejas kuģa kapteinis, kas ir tiesīgs iesaistīties zvejas darbībās ES ūdeņos, aizpilda zvejas žurnālu, kurā norāda II pielikumā noteiktās ziņas.

### 9. pants

#### Datu nosūtīšana par zvejas darbībām

1. Informācija, kura trešās valsts zvejas kuģa kapteinim saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1006/2008 23. panta 1. punktu jānosūta Komisijai, ir noteikta III pielikumā.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro kuģiem, kas peld ar Norvēģijas karogu un zvejas darbības veic ICES IIIa zonā.

### 10. pants

#### Putasu un makreles zveja

Zvejas kuģi, kas peld ar Norvēģijas karogu, un zvejas kuģi, kas peld ar Fēru salu karogu, ja tie ir tiesīgi ES ūdeņos zvejot putasu un makreles, ievēro IV pielikuma noteikumus.

### 11. pants

#### Tranzīts cauri ES ūdeņiem

Trešo valstu zvejas kuģi, kas tranzītā šķērso ES ūdeņus un kam nav atļaujas zvejai ES ūdeņos, uzglabā zvejas rīkus tā, lai tie nebūtu gatavi tūlītējai lietošanai, un ievēro šādus nosacījumus:

- zvejas tīkli, atsvari un tiem līdzīgie rīki ir atvienoti no traļu durvīm un vilkšanas un tralēšanas kabeļiem un veļiem;
- zvejas rīki uz klāja vai virs tā ir droši nostiprināti pie kāda virsbūves elementa.

<sup>(3)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

## III NODAĻA

## NOBEIGUMA NOTEIKUMI

## 12. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. martā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---

## I PIELIKUMS

## ZVEJAS ATĻĀJU PIEPRASĪJUMI NO TREŠO VALSTU KUĢIEM

## I DAĻA

**Kuģi, kas peld ar Norvēģijas karogu**

Pieprasījumos par kuģiem, kuri peld ar Norvēģijas karogu, ietver šādas ziņas:

- a) starptautiskais radio izsaukuma signāls (IRCS);
- b) grupas kods.

## II DAĻA

**Kuģi, kas peld ar Fēru salu karogu**

Pieprasījumos par kuģiem, kuri peld ar Fēru salu karogu, ietver šādas ziņas:

- a) kuģa vārds;
  - b) ārējā identifikācija;
  - c) starptautiskais radio izsaukuma signāls (IRCS);
  - d) dzinēja jauda;
  - e) bruto tilpība GT un lielākais garums;
  - f) sugas, ko paredzēts zvejot;
  - g) apgabals, kurā paredzēts zvejot.
-

## II PIELIKUMS

**ZVEJAS ŽURNĀLS, KAS JĀAIZPILDA ES ŪDEŅOS ZVEJOŠĀ TREŠĀS VALSTS ZVEJAS KUĢA KAPTEINIM****Informācija, kas jāieraksta zvejas žurnālā**

1. Ikreiz pēc nozvejas gūšanas:
    - 1.1. Katras nozvejatās sugas daudzums (dzīvsvars kilogramos).
    - 1.2. Nozvejas gūšanas datums un laiks.
    - 1.3. Nozvejas vietas ģeogrāfiskās koordinātas.
    - 1.4. Izmantotais zvejas paņēmiens.
  2. Ikreiz pēc pārkraušanas citā kuģī vai no cita kuģa:
    - 2.1. Norāde "saņemts no" vai "pārkrauts uz".
    - 2.2. Katras pārkrautās sugas daudzums (dzīvsvars kilogramos).
    - 2.3. Kuģa, uz kuru vai no kura veikta pārkraušana, vārds, ārējās identifikācijas burti un cipari.
    - 2.4. Mencu pārkraušana citā kuģī nav atļauta.
  3. Ikreiz pēc izkraušanas ES ostā:
    - 3.1. Ostas nosaukums.
    - 3.2. Katras izkrautās sugas daudzums (dzīvsvars kilogramos).
  4. Ikreiz pēc informācijas nosūtīšanas Eiropas Komisijai:
    - 4.1. Nosūtīšanas datums un laiks.
    - 4.2. Ziņojuma veids: "nozveja, ieejot zonā", "nozveja, izejot no zonas", "nozvejas ziņojums", "pārkraušana citā kuģī".
    - 4.3. Radio pārraides gadījumā – radiostacijas nosaukums.
-

## III PIELIKUMS

## INFORMĀCIJA, KAS ES ŪDEŅOS ZVEJOŠAM TREŠŠS VALSTS ZVEJAS KUĢIM JĀNOSŪTA KOMISIJAI

## 1. Eiropas Komisijai nosūtāmā informācija un tās nosūtīšanas biežums

1.1. Ikreiz, kad kuģis uzsāk zvejas reisu <sup>(1)</sup> ES ūdeņos, tas nosūta ziņojumu "nozveja, ieejot zonā", un tajā sniedz šādas ziņas.

SR	o <sup>(1)</sup>	(= ieraksta sākums)
AD	o	XEU (= Eiropas Komisijai)
SQ	o	(ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā konkrētajam kuģim)
TM	o	COE (= "nozveja, ieejot zonā")
RC	o	(starptautiskais radio izsaukuma signāls)
TN	f <sup>(2)</sup>	(zvejas reisa kārtas numurs konkrētajā gadā)
NA	f	(kuģa vārds)
IR	o	(karoga valsts trīsburtu ISO kods, attiecīgā gadījumā norādot karoga valsts piemēroto vienoto pazīšanas numuru, ja tāds ir)
XR	o	(ārējās identifikācijas burti; kuģa borta numurs)
LT <sup>(3)</sup>	f <sup>(4)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais platums pārraides laikā)
LG <sup>(3)</sup>	f <sup>(4)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais garums pārraides laikā)
LI	f	(grādos vai decimālā izteiksmē norādīts ģeogrāfiskais platums, kurā kapteinis nodomājis sākt zveju)
LN	f	(grādos vai decimālā izteiksmē norādīts ģeogrāfiskais garums, kurā kapteinis nodomājis sākt zveju)
RA	o	(attiecīgais ICES apgabals)
OB	o	(katras sugas daudzums uz kuģa, kravas telpās, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
DA	o	(pārraides datums formātā ggggmmdd)
TI	o	(pārraides laiks formātā hhmm)
MA	o	(kuģa kapteiņa vārds, uzvārds)
ER	o	(= ieraksta beigas)

<sup>(1)</sup> o = obligāti dati.

<sup>(2)</sup> f = fakultatīvi dati.

<sup>(3)</sup> LT, LG: jānorāda kā decimāldaļskaitlis ar 3 zīmēm aiz komata.

<sup>(4)</sup> Fakultatīvi dati kuģiem, kurus novēro ar satelītzraudzības sistēmas palīdzību.

1.2. Ikreiz, kad kuģis beidz zvejas reisu <sup>(1)</sup> ES ūdeņos, tas nosūta ziņojumu "nozveja, izejot no zonas", un tajā sniedz šādas ziņas.

SR	o	(= ieraksta sākums)
AD	o	XEU (= Eiropas Komisijai)
SQ	o	(ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā konkrētajam kuģim)
TM	o	COX (= "nozveja, izejot no zonas")
RC	o	(starptautiskais radio izsaukuma signāls)

<sup>(1)</sup> Zvejas reiss ir brauciens, kurš sākas, zvejojot paredzētajam kuģim ieejot zonā, kas plešas 200 jūras jūdzes no Kopienas dalībvalstu krastiem un kurā piemēro Kopienas zvejas noteikumus, un beidzas, kuģim izejot no šādas zonas.

TN	f	(zvejas reisa kārtas numurs konkrētajā gadā)
NA	f	(kuģa vārds)
IR	o	(karoga valsts trīsburtu ISO kods, attiecīgā gadījumā norādot karoga valsts piemēroto vienoto pazišanas numuru, ja tāds ir)
XR	o	(ārējās identifikācijas burti; kuģa borta numurs)
LT <sup>(1)</sup>	f <sup>(2)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais platums pārraides laikā)
LG <sup>(1)</sup>	f <sup>(2)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais garums pārraides laikā)
RA	o	(attiecīgais ICES apgabals, kurā gūta nozveja)
CA	o	(nozvejas daudzums pa sugām kopš iepriekšējā ziņojuma, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
OB	f	(katras sugas daudzums uz kuģa, kravas telpās, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
DF	f	(zvejas dienu skaits kopš iepriekšējā ziņojuma)
DA	o	(pārraides datums formātā ggggmmdd)
TI	o	(pārraides laiks formātā hhmm)
MA	o	(kuģa kapteiņa vārds, uzvārds)
ER	o	(= ieraksta beigas)

(<sup>1</sup>) LT, LG: jānorāda kā decimāldaļskaitlis ar 3 zīmēm aiz komata.

(<sup>2</sup>) Fakultatīvi dati kuģiem, kurus novēro ar satelītzraudzības sistēmas palīdzību.

- 1.3. Zvejojot siļķes un makreles – ik pēc trim dienām, sākot ar trešo dienu pēc kuģa pirmās ieešanas 1.1. punktā minētajās zonās, un – zvejojot visas pārējās sugas (izņemot siļķes un makreles) – ik pēc nedēļas, sākot ar septīto dienu pēc kuģa pirmās ieešanas 1.1. punktā minētajās zonās, nosūta “nozvejas ziņojumu”, un tajā sniedz šādas ziņas.

SR	o	(= ieraksta sākums)
AD	o	XEU (= Eiropas Komisijai)
SQ	o	(ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā konkrētajam kuģim)
TM	o	CAT (= “nozvejas ziņojums”)
RC	o	(starptautiskais radio izsaukuma signāls)
TN	f	(zvejas reisa kārtas numurs konkrētajā gadā)
NA	f	(kuģa vārds)
IR	o	(karoga valsts trīsburtu ISO kods, attiecīgā gadījumā norādot karoga valsts piemēroto vienoto pazišanas numuru, ja tāds ir)
XR	o	(ārējās identifikācijas burti; kuģa borta numurs)
LT <sup>(1)</sup>	f <sup>(2)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais platums pārraides laikā)
LG <sup>(1)</sup>	f <sup>(2)</sup>	(kuģa atrašanās vietas ģeogrāfiskais garums pārraides laikā)
RA	o	(attiecīgais ICES apgabals, kurā gūta nozveja)
CA	o	(nozvejas daudzums pa sugām kopš iepriekšējā ziņojuma, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
OB	f	(katras sugas daudzums uz kuģa, kravas telpās, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
DF	f	(zvejas dienu skaits kopš iepriekšējā ziņojuma)
DA	o	(pārraides datums formātā ggggmmdd)

TI	o	(pārtraides laiks formātā hhmm)
MA	o	(kuģa kapteiņa vārds, uzvārds)
ER	o	(= ieraksta beigas)

(<sup>1</sup>) LT, LG: jānorāda kā decimāldaļskaitlis ar 3 zīmēm aiz komata.

(<sup>2</sup>) Fakultatīvi dati kuģiem, kurus novēro ar satelītzraudzības sistēmas palīdzību.

1.4. Īkreiz, kad ziņojumu “nozveja, ieejot zonā” un “nozveja, izejot no zonas” starplaikā plānots veikt pārkraušanu citā kuģī, papildus “nozvejas ziņojumiem” vismaz 24 stundas iepriekš nosūta ziņojumu “pārkraušana citā kuģī”, un tajā sniedz šādas ziņas.

SR	o	(= ieraksta sākums)
AD	o	XEU (= Eiropas Komisijai)
SQ	o	(ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā konkrētajam kuģim)
TM	o	TRA (= “pārkraušana citā kuģī”)
RC	o	(starptautiskais radio izsaukuma signāls)
TN	f	(zvejas reisa kārtas numurs konkrētajā gadā)
NA	f	(kuģa vārds)
IR	o	(karoga valsts trīsburtu ISO kods, attiecīgā gadījumā norādot karoga valsts piemēroto vienoto pazīšanas numuru, ja tāds ir)
XR	o	(ārējās identifikācijas burti; kuģa borta numurs)
KG	o	(iekrautais vai izkrautais daudzums pa sugām, pēc vajadzības pa pāriem: FAO kods + dzīvsvars kilogramos, noapaļojot līdz tuvākajiem 100 kilogramiem)
TT	o	(saņēmējkuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls)
TF	O	(pārkrāvējkuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls)
LT ( <sup>1</sup> )	o/f ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	(paredzamais ģeogrāfiskais platums, kurā plānota pārkraušana citā kuģī)
LG ( <sup>1</sup> )	o/f ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	(paredzamais ģeogrāfiskais garums, kurā plānota pārkraušana citā kuģī)
PD	o	(paredzamais datums, kurā plānota pārkraušana citā kuģī)
PT	o	(paredzamais laiks, kurā plānota pārkraušana citā kuģī)
DA	o	(pārtraides datums formātā ggggmmdd)
TI	o	(pārtraides laiks formātā hhmm)
MA	o	(kuģa kapteiņa vārds, uzvārds)
ER	o	(= ieraksta beigas)

(<sup>1</sup>) LT, LG: jānorāda kā decimāldaļskaitlis ar 3 zīmēm aiz komata.

(<sup>2</sup>) Fakultatīvi dati kuģiem, kurus novēro ar satelītzraudzības sistēmas palīdzību.

(<sup>3</sup>) Fakultatīvi dati saņēmējkuģim.

## 2. Ziņošanas formāts

Ja vien nepiemēro 3.3. punktu (sk. turpmāk), iepriekš 1. punktā paredzēto informāciju nosūta, ievērojot norādītos kodus un datu secību, jo īpaši:

— ziņojuma temata ailē jāieraksta teksts “VRONT”,

— katru datu elementu norāda jaunā rindā,

— pirms datu elementa, atdalot ar atstarpī, norāda attiecīgo datu kodu.



Piemērs (ar izdomātiem datiem)

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	KUĢA VĀRDA PIEMĒRS
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65,321
LG	- 21,123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	KAPTEIŅA VĀRDA UN UZVĀRDA PIEMĒRS
TI	1315
ER	

### 3. Ziņošanas kārtība

- 3.1. Informāciju, kas minēta 1. punktā, kuģis 2. punktā norādītajā formātā nosūta Eiropas Komisijai Briselē, izmantojot teleksu (SAT COM C 420599543 FISH), elektronisko pastu (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) vai kādu no turpmāk 4. punktā nosauktajām radiostacijām.
- 3.2. Ja nepārvaramas varas dēļ kuģim nav iespējams nosūtīt ziņojumu, to šā kuģa vārdā var nosūtīt kāds cits kuģis.
- 3.3. Ja karoga valstij ir tehniskas iespējas visus iepriekš minētos ziņojumus un to elementus savu darbojošos kuģu vārdā nosūtīt tā sauktajā NAF formātā, pēc minētās karoga valsts un Komisijas vienošanās karoga valsts šos datus Eiropas Komisijai Briselē var nosūtīt, izmantojot drošu pārraides protokolu. Šādā gadījumā kā savdabīgu "aplakšni" pievieno noteiktu papildu informāciju, kuru norāda pēc AD kodam atbilstošajiem datiem.

FR	o	(sūtītājas valsts trīsburtu ISO kods)
RN	o	(ieraksta kārtas numurs konkrētajā gadā)
RD	o	(pārraides datums formātā ggggmdd)
RT	o	(pārraides laiks formātā hhmm)

Piemērs (ar iepriekš minētajiem datiem):

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/KUGA VĀRDA
PIEMĒRS//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//
TI/1315//MA/KAPTEIŅA VĀRDA UN UZVĀRDA PIEMĒRS//ER//
```

Karoga valsts saņem "atbildes ziņojumu", kurā sniegta šādas ziņas.

SR	o	(= ieraksta sākums)
AD	o	(karoga valsts trīsburtu ISO kods)
FR	o	XEU (= Eiropas Komisijai)
RN	o	(tā ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā, uz kuru sūta "atbildes ziņojumu")

TM	o	RET (= "atbildes ziņojums")
SQ	o	(sākotnējā ziņojuma kārtas numurs kārtējā gadā konkrētajam kuģim)
RC	o	(sākotnējā ziņojumā minētais starptautiskais radio izsaukuma signāls)
RS	o	(atbildes statuss – ACK vai NAK)
RE	o	(atbilde par kļūdu skaitu)
DA	o	(pārraides datums formātā ggggmmdd)
TI	o	(pārraides laiks formātā hhmm)
ER	o	(= ieraksta beigas)

## 4. Radiostacijas nosaukums

Radiostacijas nosaukums	Radiostacijas izsaukuma signāls
<i>Lyngby</i>	OXZ
<i>Land's End</i>	GLD
<i>Valentia</i>	EJK
<i>Malin Head</i>	EJM
<i>Torshavn</i>	OXJ
<i>Bergen</i>	LGN
<i>Farsund</i>	LGZ
<i>Florø</i>	LGL
<i>Rogaland</i>	LGQ
<i>Tjøme</i>	LGT
<i>Ålesund</i>	LGA
<i>Ørlandet</i>	LFO
<i>Bodø</i>	LPG
<i>Svalbard</i>	LGS
<i>Stockholm Radio</i>	STOCKHOLM RADIO
<i>Turku</i>	OFK

## 5. Sugu apzīmēšanai izmantojamie kodi

Berikšas ( <i>Beryx spp.</i> )	ALF
Rietumatlantijas plekste ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> )	PLA
Anšovs ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	ANE
Jūrasvelni ( <i>Lophius spp.</i> )	ANF
Ziemeļatlantijas argentīna ( <i>Argentina silus</i> )	ARU
Jūras plaudis ( <i>Brama brama</i> )	POA
Milzu haizivs ( <i>Cetorhinus maximus</i> )	BSK
Oglzivs ( <i>Aphanopus carbo</i> )	BSF
Zilā jūras līdaka ( <i>Molva dypterygia</i> )	BLI
Putasu ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	WHB

Vidusatlantijas garnele ( <i>Xiphopenaeus kroyerii</i> )	BOB
Menca ( <i>Gadus morhua</i> )	COD
Brūnā garnele ( <i>Crangon crangon</i> )	CSH
Garspuru kalmāri ( <i>Loligo spp.</i> )	SQC
Dzelkņu haizivs ( <i>Squalus acanthias</i> )	DGS
Diegspuru vēdzeles ( <i>Phycis spp.</i> )	FOR
Melnais paltuss ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	GHL
Pikša ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	HAD
Heks ( <i>Merluccius merluccius</i> )	HKE
Paltuss ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> )	HAL
Silķe ( <i>Clupea harengus</i> )	HER
Stavrida ( <i>Trachurus trachurus</i> )	HOM
Jūras lidaka ( <i>Molva molva</i> )	LIN
Makrele ( <i>Scomber scombrus</i> )	MAC
Megrimi ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	LEZ
Ziemeļu garnele ( <i>Pandalus borealis</i> )	PRA
Norvēģijas omārs ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	NEP
Esmarka menca ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	NOP
Atlantijas lielgalvis ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> )	ORY
Citi	OTH
Jūras zeltplekste ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	PLE
Pollaks ( <i>Pollachius pollachius</i> )	POL
Silķu haizivs ( <i>Lamma nasus</i> )	POR
Sarkanāsari ( <i>Sebastes spp.</i> )	RED
Sarkanā zobaine ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	SBR
Strupdeguna garaste ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )	RNG
Saida ( <i>Pollachius virens</i> )	POK
Lasis ( <i>Salmo salar</i> )	SAL
Tūbītes ( <i>Ammodytes spp.</i> )	SAN
Sardīne ( <i>Sardina pilchardus</i> )	PIL
Haizivis ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )	SKH
Garneles ( <i>Penaeidae</i> )	PEZ
Brētiņa ( <i>Sprattus sprattus</i> )	SPR
Īsspuru kalmāri ( <i>Illex spp.</i> )	SQX
Tunzivis ( <i>Thunnidae</i> )	TUN
Brosme ( <i>Brosme brosme</i> )	USK
Merlangi ( <i>Merlangus merlangus</i> )	WHG
Dzeltenastes plekste ( <i>Limanda ferruginea</i> )	YEL

## 6. Attiecīgā apgabala apzīmēšanai izmantojamais kods

---

02A.	ICES IIa rajons – Norvēģu jūra
02B.	ICES IIb rajons – Špicbergena un Lāču sala
03A.	ICES IIIa rajons – Skageraks un Kategats
03B.	ICES IIIb rajons – Zunda šaurums
03C.	ICES IIIc rajons – Belti
03D.	ICES IIId rajons – Baltijas jūra
04A.	ICES IVa rajons – Ziemeļjūras ziemeļu daļa
04B.	ICES IVb rajons – Ziemeļjūras centrālā daļa
04C.	ICES IVc rajons – Ziemeļjūras dienvidu daļa
05A.	ICES Va rajons – Īslandes sliekšnis
05B.	ICES Vb1, Vb2 rajons – Fēru sliekšnis
06A.	ICES VIa rajons – Skotijas ziemeļrietumu krasts un Ziemeļīrija
06B.	ICES VIb rajons – Rokala
07A.	ICES VIIa rajons – Īrijas jūra
07B.	ICES VIIb rajons – ūdeņi uz rietumiem no Īrijas
07C.	ICES VIIc rajons – Porkupīnas sēklis
07D.	ICES VIId rajons – Lamanša austrumu daļa
07E.	ICES VIIe rajons – Lamanša rietumu daļa
07F.	ICES VIIf rajons – Bristoles līcis
07G.	ICES VIIg rajons – Ķeltu jūras ziemeļu daļa
07H.	ICES VIIh rajons – Ķeltu jūras dienvidu daļa
07J.	ICES VIIj rajons – ūdeņi uz dienvidrietumiem no Īrijas (austrumu daļa)
07K.	ICES VIIk rajons – ūdeņi uz dienvidrietumiem no Īrijas (rietumu daļa)
08A.	ICES VIIIa rajons – Biskajas līcis (ziemeļu daļa)
08B.	ICES VIIIb rajons – Biskajas līcis (centrālā daļa)
08C.	ICES VIIIc rajons – Biskajas līcis (dienvidu daļa)
08D.	ICES VIId rajons – Biskajas līcis (atklāta jūra)
08E.	ICES VIIIE rajons – Biskajas līcis (rietumu daļa)
09A.	ICES IXa rajons – Portugāles ūdeņi (austrumu daļa)
09B.	ICES IXb rajons – Portugāles ūdeņi (rietumu daļa)
14A.	ICES XIVa rajons – ūdeņi uz ziemeļaustrumiem no Grenlandes
14B.	ICES XIVb rajons – ūdeņi uz dienvidaustrumiem no Grenlandes

---

## IV PIELIKUMS

## NOTEIKUMI TREŠO VALSTU KUĢIEM, KAS GATAVOJAS ES ŪDEŅOS ZVEJOT PUTASU VAI MAKRELES

## I DAĻA

## Noteikumi trešo valstu kuģiem, kas gatavojas ES ūdeņos zvejojot putasu

a) Kuģi, uz kuriem jau ir nozveja, zvejas reisu drīkst sākt tikai pēc tam, kad saņemta atļauja no kompetentās iestādes attiecīgajā piekrastes dalībvalstī. Vismaz četras stundas pirms ieiešanas ES ūdeņos kuģa kapteinis par to paziņo vienam no zvejas uzraudzības centriem:

i) Apvienotajā Karalistē (Edinburgā) uz e-pasta adresi ukfcc@scotland.gsi.gov.uk vai pa tālruni (+ 44 1312719700); vai

ii) Īrijā (Holboulainā) uz e-pasta adresi nscstaff@eircom.net vai pa tālruni (+ 353 872365998).

Paziņojumā norāda kuģa vārdu, starptautisko radio izsaukuma signālu un ostas burtus un ciparus (PLN), kopējo nozvejas daudzumu uz kuģa pa sugām un vietu (ģeogrāfiskais garums un platums), kurā kapteinis paredzējis kuģa ieiešanu ES ūdeņos, kā arī apgabalu, kurā viņš nodomājis sākt zveju. Kuģis drīkst sākt zveju tikai pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par minētā paziņojuma saņemšanu un norādījumi par to, vai kapteinim kuģis ir jāuzrāda inspekcijas veikšanai. Katram apstiprinājumam ir individuāls atļaujas numurs, kuru kapteinis glabā līdz zvejas reisa beigām.

Neatkarīgi no iespējamās jebkura veida inspekcijas, kuru veic jūrā, pienācīgi pamatotos gadījumos kompetentās iestādes var pieprasīt, lai kapteinis uzrāda kuģi inspekcijas veikšanai ostā.

b) Ja ES ūdeņos ieiet kuģi, uz kuriem nozvejas nav, šiem kuģiem a) punkta prasības nav jāpilda.

c) Zvejas reisu uzskata par pabeigtu, kad kuģis atstāj ES ūdeņus vai ieiet ES ostā, kurā kuģa nozveja tiek pilnībā izkrauta.

Kuģi atstāj ES ūdeņus tikai pa vienu no šādiem kontrolmaršrutiem, šķērsojot:

A. ICES 48 E2. taisnstūri VIa zonā,

B. ICES 46 E6. taisnstūri IVa zonā,

C. ICES 48 E8., 49 E8. vai 50 E8. taisnstūri IVa zonā.

Kuģa kapteinis vismaz četras stundas pirms ieiešanas kādā no iepriekš minētajiem kontrolmaršrutiem par to paziņo zvejas uzraudzības centram Edinburgā pa e-pastu vai tālruni, kas norādīti a) punkta i) apakšpunktā. Paziņojumā norāda kuģa vārdu, starptautisko radio izsaukuma signālu un ostas burtus un ciparus (PLN), kopējo nozvejas daudzumu uz kuģa pa sugām un kontrolmaršrutu, kuru kuģis paredzējis izmantot.

Kontrolmaršruta apgabalu kuģis drīkst atstāt tikai pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par minētā paziņojuma saņemšanu un norādījumi par to, vai kapteinim kuģis ir jāuzrāda inspekcijas veikšanai. Katram apstiprinājumam ir individuāls atļaujas numurs, kuru kapteinis glabā tik ilgi, līdz kuģis atstāj ES ūdeņus.

Neatkarīgi no iespējamās jebkura veida inspekcijas, kuru veic jūrā, pienācīgi pamatotos gadījumos kompetentās iestādes var pieprasīt, lai kapteinis uzrāda kuģi inspekcijas veikšanai Lervikas vai Skrabsteras ostā.

## II DAĻA

**Noteikumi trešo valstu kuģiem, kas gatavojas ES ūdeņos zvejot makreles**

- a) Kuģi zvejas reisu drīkst sākt tikai pēc tam, kad saņemta atļauja no kompetentās iestādes attiecīgajā piekrastes dalībvalstī. Šādi kuģi ES ūdeņos var iet, tikai šķērsojot vienu no šādiem kontrolapgabaliem:

ICES 48 E2. taisnstūri VIa rajonā,

ICES 50 F1. taisnstūri IVa rajonā,

ICES 46 F1. taisnstūri IVa rajonā.

Vismaz četras stundas pirms ieešanas kādā no minētajiem kontrolapgabaliem un pirms ieešanas ES ūdeņos kuģa kapteinis sazinās ar Apvienotās Karalistes zvejas uzraudzības centru (Edinburgā), izmantojot e-pasta adresi [ukfcc@scotland.gsi.gov.uk](mailto:ukfcc@scotland.gsi.gov.uk) vai tālruni (+ 44 1312719700).

Paziņojumā norāda kuģa vārdu, starptautisko radio izsaukuma signālu un ostas burtus un ciparus (PLN), kopējo nozvejas daudzumu uz kuģa pa sugām un kontrolapgabalu, šķērsojot kuru kuģis ienāks ES ūdeņos. Kuģis drīkst sākt zveju tikai pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par minētā paziņojuma saņemšanu un norādījumi par to, vai kapteinim kuģis ir jāuzrāda inspekcijas veikšanai. Katram apstiprinājumam ir individuāls atļaujas numurs, kuru kapteinis glabā līdz zvejas reisa beigām.

- b) Ja ES ūdeņos iet kuģi, uz kuriem nozvejas nav, šiem kuģiem a) punkta prasības nav jāpilda.
- c) Zvejas reisu uzskata par pabeigtu, kad kuģis atstāj ES ūdeņus vai iet ES ostā, kurā kuģa nozveja tiek pilnībā izkrauta.

Kuģi ES ūdeņos var atstāt, tikai šķērsojot kādu no minētajiem kontrolapgabaliem.

Pirms atstāt ES ūdeņus, kuģa kapteinis, izmantojot a) punktā norādīto e-pasta adresi vai tālruna numuru, vismaz divas stundas iepriekš paziņo zvejas uzraudzības centram Edinburgā par kuģa ieešanu kādā no minētajiem kontrolapgabaliem.

Paziņojumā norāda kuģa vārdu, starptautisko radio izsaukuma signālu un ostas burtus un ciparus (PLN), kopējo nozvejas daudzumu uz kuģa pa sugām un kontrolapgabalu, kuru kuģis paredzējis šķērsot. Kuģis drīkst atstāt kontrolapgabalu tikai pēc tam, kad saņemts apstiprinājums par minētā paziņojuma saņemšanu un norādījumi par to, vai kapteinim kuģis ir jāuzrāda inspekcijas veikšanai. Katram apstiprinājumam ir individuāls atļaujas numurs, kuru kapteinis glabā tik ilgi, līdz kuģis atstāj ES ūdeņus.